



EGY KÜLFÖLDI CÉGVÁSÁRLÁS JOGI SZEMMEL

*avagy mire kell odafigyelni,
ha ilyen nagy ugrásra készülünk?*



IRÁNY KÜLFÖLD! DE HOGYAN?

VJT

Sok cég életében eljön a pillanat, hogy a magyar piac szűkösnek bizonyul, és a cég érdeklődése külföld felé fordul. A külföldi terjeszkedés egy nagy ugrás az ismeretlenbe. Kiadványunk egy izgalmas tranzakció bemutatásán keresztül teszi ismerőssé ezt a sokaknak még ismeretlen területet. Túravezetőnk a külföldi tranzakciók világába Dr. Lovretity András.

DR. LOVRETITY ANDRÁS – VJT & PARTNERS



András a VJT & Partners M&A csapatának vezetője. Az elmúlt években többször irányította magyar vállalkozások külföldi akvizíciójának jogi feladatait, és pontosan ismeri az ilyen tranzakciók csínját-bínját.

„Három vagy négy évvel ezelőtt történt, hogy egy hazai piacon már sikeres középvállalkozás megkeresett bennünket, hogy segítsük őket első külföldi cégvásárlásuk során. A feladat mindjárt egy négy országot, Szlovéniát, Horvátországot, Szerbiát és Bulgáriát is lefedő cégcsoport megvásárlása volt.”

„A külföldi cégvásárlások során felmerülő lehetséges buktatókat ennek a különösen izgalmas tranzakciónak az ismertetésén keresztül fogom bemutatni.”



Ha külföldi terjeszkedésre szánjuk el magunkat, ismeretlen terepre lépünk: ismeretlen a hely, ismeretlen a nyelv, ismeretlenek a szabályok.

ISMERETLEN TEREP

Mikor egy cég első ízben indul el meghódítani a külföldi piacot, ismeretlen terepen találja magát. Az általunk képviselt cég is ebben a cipőben járt: ismeretlen volt a hely, a nyelv, a szabályok, de a feladat is, hiszen a külföldi cégvásárlás nem tartozott a cég szokásos cégmenedzsment feladatai közé.

Az első fontos dolog, amire oda kell figyelni egy külföldi cégvásárlás során, hogy miközben külföld felé fordítjuk figyelmünk és energiáink egy részét, cégünk rendes, gördülékeny működését is fenntartsuk.

De szeretnék mindenkit megnyugtatni, hogy ez nem egy lehetetlen vagy aránytalan áldozatot igénylő küldetés. Ha mindent magunk akarunk csinálni, akkor valószínű, hogy az. De nem kell mindent önállóan megoldanunk; egy jól összeállított szakértő csapat segít abban, hogy külföldön eligazodjunk, és hogy a cégvásárlás ne vonja el túlzottan figyelmünket cégünk szokásos teendőitől.



Külföldi ügyvédre szükség van, még akkor is, ha magyar jog alatt történik a szerződéskötés, hiszen a külföldi cég a saját országa szerinti jogszabályok alapján működik. De hogyan találjuk meg a legmegfelelőbb jogászt külföldön? Hogyan koordináljuk a tőlünk több száz kilométer távolságra lévő szakértőink munkáját, főleg akkor, ha több szakértőre is szükség van?

KELL EGY SZAKÉRTŐ CSAPAT!

Ügyfelünk először is megbízott minket, hogy segítsünk a tárgyalások során és készítsük el a szerződéstervezeteket. De emellett a mi feladatunk volt az is, hogy keressünk mind a négy országban olyan ügyvédi irodát, aki eligazodik a külföldi jogi kérdésekben.

Tulajdonképpen kiszervezett beszerzési osztályként működtünk: mind a négy érintett országban azonosítottuk a feladatra leginkább alkalmas ügyvédi irodákat, akiktől ajánlatokat kértünk be a cégvásárlás jogi támogatására. A megkeresett irodák – mivel nekik sem volt ismeretlen ügyvédi irodánk neve – ajánlataikat egy-két nap alatt összeállították. A legjobb ajánlatot adó ügyvédi irodákkal utána tovább tárgyaltuk ajánlataik feltételeit. Ezeket a számokat aztán összegeztük, így ügyfelünk végül egy olyan ésszerű árazású csomagajánlatot kapott, amelyben csupán egy összeg szerepelt. Ez lehetővé tette számára, hogy a külföldi cégvásárlás jogi költségeit pontosan megtervezhesse.

Végül mind a négy ügyvédi irodával mi kötöttünk megbízási szerződést, mi láttuk el őket instrukciókkal, és számláikat is mi egyenlítettük ki. Ügyfelünknek csak velünk kellett tartania a kapcsolatot személyesen, telefonon vagy e-mailben, magyarul.

Ha összeállt a csapatunk, hagyjuk őket dolgozni, és bízunk bennük, hogy jól fogják végezni a munkájukat. Így a cégvásárlási feladatok mellett arra is marad idő, hogy cégünket menedzseljük.

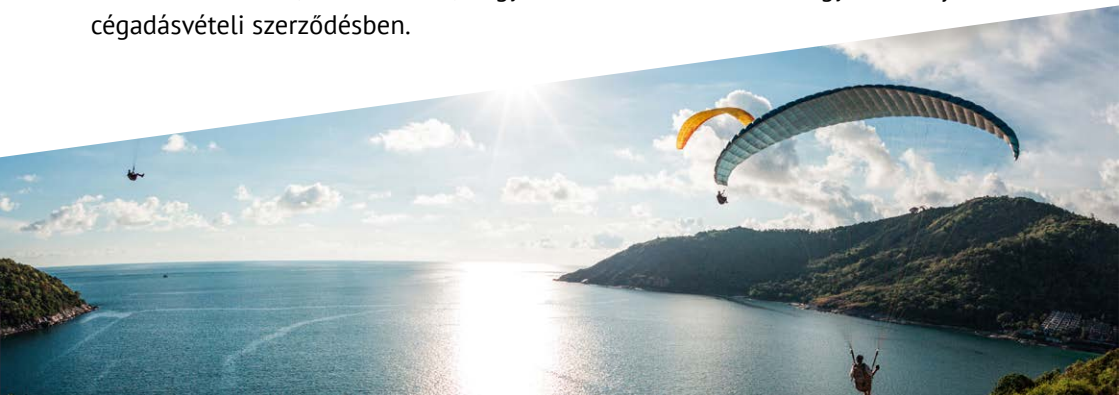
VJT

BÍZZUK A MUNKÁT SZAKÉRTŐINKRE

Bár ideális esetben a külföldi szakértők munkája szinte láthatatlanul folyik, közreműködésükre feltétlenül szükség van.

- A külföldi szakértők átvilágítják a kiszemelt külföldi céget. Így pontosan tudjuk, mit veszünk, létezik-e a cég egyáltalán, megvannak-e az üzlethez szükséges engedélyei, vagy felszámolás alatt van-e.
- A külföldi szakértők ismertetnek meg minket a külföldi cégeladás folyamatának sajátosságaival. Ők a tudói annak, mi kell ahhoz, hogy miénk legyen a cég. Így például elkerülhetőek az olyan katasztrófahelyzetek, hogy elutaljuk a vételárat, de a céget nem kapjuk meg.
- Végül, ha külföldre megyünk tárgyalni vagy szerződést aláírni, külföldi ügyvédek biztosítják a bázist és az infrastruktúrát.

Esetünkben a négy ügyvédi iroda mindegyike elkészítette hosszabb-rövidebb jelentését az országukban található cégek átvilágításának eredményéről. Ezek a jelentések összesen majdnem kétszáz oldalra rúgtak. Ebből a kétszáz oldalból mi készítettünk az ügyfelünk számára egy emészthető, minden országra kiterjedő, mégis összesen csak alig tizenkét oldalas összefoglaló jelentést. A jelentésben csupán az adott céget érintő, lényeges pénzügyi hatással is járó jogi kockázatokat mutattuk be, valamint azt, hogy ezeket a kockázatokat hogyan kezeljük a cégadásvételi szerződésben.





Nem kell feltétlenül utaznunk és végigülnünk az aláírást. Például külföldi ügyvédünket is meghatalmazhatjuk, hogy írja alá helyettünk a szerződést.

A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE

Mielőtt aláírnánk a szerződést, fontos, hogy tisztába kerüljünk a külföldön esetleg előírt speciális formákkal, amelyek a szerződés aláírásán túl szükségesek ahhoz, hogy érvényesen miénk legyen a cég.

A mi cégadozásvételi szerződésünk aláírására Szlovéniában, Ljubljánában került sor, ahol például előírás, hogy az adásvételi szerződés aláírása közjegyző előtt történjen. Ez kétszeresen is megnehezítette az aláírással kapcsolatos teendőket. Egyrészt egész Ljubljánában egyetlen olyan közjegyző van, aki angol nyelvű közjegyzői okiratot készíthet, másrészt a közjegyző előtti aláírás egy fájdalmas procedúra, mert a közjegyzők mindenáron fel akarják olvasni nekünk a teljes szerződést. Külföldi ügyvédünk szerencsére nagyon sokat segített nekünk abban, hogy ez az egy szem közjegyző prioritásként kezelje az aláírásunkat.

A legtöbb tranzakcióban maradnak nyitott kérdések az utolsó pillanatokra is. Mi is így jártunk Ljubljánában: a felek a nyitva maradt kérdések megtárgyalását célszerűnek tartották összekötni az aláírással, abból a praktikus megfontolásból, hogy ne kelljen az egyetlen angolul tudó közjegyző elfoglaltságai miatt esetleg egy vagy több héttel elhalasztani az aláírást. Ezért már reggel nyolckor találkoztunk az eladókkal, megtárgyaltuk a nyitva maradt kérdéseket, a közjegyző körülmenyesen felolvasta a szerződést, majd megtörtént az aláírási procedúra, és másnap hajnali négy órakor végül nagy örömmel felállhattunk az asztaltól.

VJT & PARTNERS

PARTNER A KÜLFÖLDI TERJESZKEDÉSBEN

VJT



Jogi csapatunk Európa számos országában segítette ügyfeleinket az országhatáron átnyúló tranzakciók sikeres megvalósításában. Jogászaink nem csak a nyelveket ismerik, hanem a nemzetközi tranzakciók sajátos lélektanát is.

„A külföldi cégvásárlás egy sokismeretlenes terep. Válasszanak maguk mellé olyan csapatot, akik ezt a terepet jól ismerik, és akkor a külföldi cégvásárlás legnagyobb nehézségét már ki is iktatták.”



Dr. Lovretity András
lovretitya@vjt-partners.com



A VJT & Partners Ügyvédi Irodáról

Irodánk egy üzleti joggal foglalkozó független magyar ügyvédi iroda, amely hazai és nemzetközi céges ügyfeleknek és vállalkozóknak ad jogi tanácsokat.